

## DELAC

### Meeting Minutes

October 18, 2016

#### **Present:**

Parents: Lorena Carrisoza, Marissa Alatorre, Araceli Alatorre, Saúl González, Yanira Núñez, Ivij Castellanos, Claudia Belloso, Diana Offield, Teresa Sotero, Maria Rodríguez, Diana Jiménez, Arnold Castañeda, Carey Demaree, Claudia Lederer, Imelda Arroyo, Roció Alonso

District: Russell Little, Summer Locke, Larry Buchanan, Sergio Campos, Bonita DeAmicis, Keith Malcom, Rick Oser, Elizabeth Rozich, Shelene Lopez, Victoria Vega

#### **Meeting was called to order at 9:11 a.m. and was adjourned at 10:32 a.m.**

- Pledge of Allegiance
- Welcome and Introductions
- Approval of Agenda-Diana Jimenez made a motion to approve the agenda Teresa Sotero seconded the motion to approve the agenda. All presented voted, motion carried.  
Approval of minutes-Claudia Belloso made a motion to approve the minutes Marissa Alatorre seconded the motion to approve the minutes. All present voted, motion carried.
- Review of Norms- Norms were reviewed, no questions

#### **New Information from the District-Keith Malcom**

- Orange Inspect test given last week-benchmark to prepare us for CAASPP in Spring
- Back to school nights have all been completed
- Thanksgiving holiday is approaching quickly
- ELPAC (English Learner Proficiency Assessment of California) test: To replace the CELDT
  - This fall will be the last time our students take the CELDT
  - ELPAC -EL proficiency assessment of California will piloted this spring in March of 2017
    - 15 kindergarteners at San Miguel
    - 10 in 3<sup>rd</sup>, 10 in 4<sup>th</sup>, and 10 in 5<sup>th</sup> at Monterey Heights
    - Will not get scores this year but will help know what to expect and know what we have to do to be ready
    - March of 2017 pilot, then Fall 2017 only initials (K and new comers), Feb. 2018 will be first annual ELPAC to Each EL student in all schools
- Test is only in English, only for students who are identified as English Learners

#### **Parent Teacher Conferences- Russell Little**

- First trimester ends on Nov. 4<sup>th</sup>
- Teachers are now taking out all their notes about students achievement and preparing to complete report cards for students
- Five days before Thanksgiving break, students will have minimum days to make appointments with parents to have a dialogue with parents and teachers about the progress of the students.
- List of tips for parents before conferences was given to all present-make a list of questions for the teachers before the conference
- Also, a page in the notes packet, to support you with the dialogue with teacher
- Especially older students, your children need you to attend these meetings
- Get the user names and passwords during conferences for online program used in class
- Can request conference anytime with your child's teacher

#### **A short summary or news that you would like to share from your school: Principals**

- Mount Vernon-Working on the Single Plan for Student Achievement (SPSA) and identifying the resources we have and deciding how to use them best.
- San Miguel-New Principal starting next week her name is Norma Sandoval, and the parent classes (COTA) will be starting this coming Friday.
- Lemon Grove Academy- quarter system, so report cards are coming out next week, working with Dr. Magana to better support teaching and learning at school, assembly this week, "Someone Like Me", Oct., 29<sup>th</sup> is our Fall festival, Dancers performed at Helix Charter High School last Friday and Saturday, Band performed at Helix Charter High School football game, Nov. 9<sup>th</sup> Old Globe Performance (5-6 pm dinner, 6-8 pm performance), food pantry for our school on Oct. 28<sup>th</sup>, Free Legal Clinic for all District families on Friday, Nov. 4<sup>th</sup>, Dental Clinic still in operation contact Victoria Vega
- San Altos- Two new teachers at San Altos this year, LCAP stakeholder meeting working on scheduling two meetings, Fall festival last Thursday, was a success, AMP overview, completed first district bench mark assessment the orange inspect, we have a coach ELD Elizabeth Rozich who assist our four grade teachers, have math coach she assist the 6<sup>th</sup> grade teachers, have free Zumba Classes for the community every Monday, Tuesday and Wednesday from 6:00 p.m. to 7:00 p.m.
- Special Education-Fully staffed this summer, summer program went well
- Vista La Mesa Academy-AMP Overview, 4<sup>th</sup> graders receiving support from ELD Coach, Math Coach for middle school, Department of Defense Recommend school because 30% or more are Military families as a result, we do many things to help our Military families; we have regular Military Family Coffee meetings we have one scheduled for this Thursday, 3 year grant began last year for STEM-1:1 with technology from 3-8<sup>th</sup> grades, 4 year grant with DOD-Restorative Practices, Project Lead the Way part of STEM program, Connect to Compete will take place at VLMA

**Support for LTELs (Long Term English Learners): Keith Malcom**

- Knowing who our LTELs are is very important to support them
- DATA sheet has been created for teachers with information on INSPECT, CAASPP and CELDT scores
- County Inter-District LTEL support network
- District will look into sending home a letter to inform parents of LTEL or LTEL risk
- Many of our EL students are LTELs/ If students have attended school in US for 5 years and are still identified as EL, they are LTEL.
- The goal is to reclassify within 5 years
- Is there a way to access programs at home to help support our children or to be able to tell the students that the school is requiring this work?
- Parents asking for support with computers-Bonita responded stating that homework is not computer dependent because we cannot depend on home internet connectivity
- Most of the schools will be 1:1 by next year (District plan that was outline in our LCAP it's a four to five year replace plan)
- A great idea would be to ask teachers during conferences what programs are available for home use and ask for login information
- Parent requesting after school enrichment for all students to include more arts and music, also requesting more support for connectivity for students and teachers
- LGAE is a science academy, but parent would like more STEM in the elementary and also reboot 6<sup>th</sup> grade camp for next year

Questions: If a student is a LTEL student for more than five year, can a letter be sent out notifying the parent that their child is still an LTEL student? Yes, we can look into that.

Will there be extra support for students that are LTEL students for more than five years? We have look into different programs to give them extra support but it is difficult to make the right choice many of our EL students are in the program Read 180, at LGA we have math 180 some of them are in math 180, we are very careful when taking them out of class for another EL program, our goal is to give them support and be successful in the classroom with the other students. Yes, we have looked at other programs we haven't selected one that would appropriate for them.

#### **LCAP- Keith Malcom**

- Last year 3 district wide LCAP input meetings with 7-10 parents at each
- This year will be conducting an electronic survey-info will be sent out district wide to connect to online survey; at next DELAC meeting, will have paper copies of survey to be completed without internet
- Also, can share needs, ideas at ELAC, SSC, etc. (other LCAP stakeholder meetings at sites).

#### **Announcements**

Mini-CABE Conference Saturday, November 5<sup>th</sup> at Otay Ranch High School from 8:00 am to 1:00 pm  
Connect 2Compete event is on Thursday, October 20<sup>th</sup> at Vista La Mesa Academy

## DELAC

### Minutas de la junta

18 de octubre del 2016

#### **Presente:**

Padres: T: Lorena Carrisoza, Marissa Alatorre, Araceli Alatorre, Saúl González, Yanira Núñez, Ivii Castellanos, Claudia Belloso, Diana Offield, Teresa Sotero, Maria Rodríguez, Diana Jiménez, Arnold Castañeda, Carey Demaree, Claudia Lederer, Imelda Arroyo, Roció Alonso

Distrito: Russell Little, Summer Locke, Larry Buchanan, Sergio Campos, Bonita DeAmicis, Keith Malcom, Rick Oser, Elizabeth Rozich, Shelene Lopez, Victoria Vega

#### **La junta empezó a las 9:11 a.m. se terminó a las 10:32 a.m.**

- Honores a la bandera.
- Bienvenida y presentaciones
- Aprobación de la Agenda –Diana Jiménez hizo la primera moción y Teresa Sotero apoyó la moción para aprobar la agenda. Todos presentes votaron y la moción se cargó.  
Aprobación de las minutas- Claudia Belloso hizo la primera moción y Marissa Alatorre apoyó la moción para aprobar las minutas. Todo presentes votaron y la moción se cargó.
- Repaso de las Normas- Las normas fueron repasadas, no hubo preguntas.

#### **Nueva información-Keith Malcom**

- Los exámenes del punto de referencia “Inspect” Naranja se dieron la semana pasada para prepararnos para los exámenes CAASPP en la primavera.
- Las noches de regreso a clases para todos los planteles han ocurrido.
- Vienen pronto las vacaciones del día de acción de gracias
- El examen del asesoramiento del dominio del idioma para los alumnos que aprenden inglés como segundo idioma, (conocido por sus siglas en inglés, ELPAC) que remplazara el examen CELDT.
  - Este otoño será la última vez que nuestros alumnos tomarán el examen CELDT
  - ELPAC –El examen del asesoramiento del dominio del idioma para los alumnos que aprenden inglés como segundo idioma se pondrá a prueba esta primavera en marzo del 2017.
    - 15 alumnos de kindergarten en San Miguel
    - 10 alumnos en 3.º, 10 en 4.º, y 10 en 5.º en Monterey Heights
    - No se obtendrán calificaciones este año pero nos ayudará a saber qué podemos esperar y que podremos hacer para estar preparados.
    - Se pondrá a prueba en marzo del 2017, luego en el otoño del 2017 sólo se les dará a los alumnos que están inscritos como nuevos alumnos (Kínder y los recién llegados), en febrero del 2018 será el primer examen anual ELPAC que se dará a cada alumno que está aprendiendo inglés como segundo idioma en todas las escuelas.
  - El examen está sólo en inglés, y sólo es para alumnos quienes son identificados como alumnos que están aprendiendo inglés como segundo idioma.

#### **Juntas de padres y maestros- Russell Little**

- El primer trimestre termina el 4 de noviembre
- Ahora los maestros están sacando todos sus apuntes acerca del logro estudiantil y preparándose para terminar las boletas de calificaciones para los alumnos.
- Cinco días antes del descanso del día de acción de gracias, los alumnos tendrán días mínimos para poder programar citas con los padres para tener un dialogo con los padres y maestros acerca del progreso de los alumnos.

- Se repartió una lista de consejos para los padres a todas las personas presentes antes de las conferencias- hagan una lista de preguntas para los maestros antes de las juntas.
- También está incluida en el paquete de apuntes una página para apoyarles en su dialogo con el maestro.
- Es importante que sus hijos asistan a estas juntas, especialmente los alumnos más grandes
- Obtengan los nombres del usuario y las contraseñas durante las juntas de padres y maestros para los programas en línea que se utilizan en el aula.
- Usted puede solicitar una junta al momento que usted quiera con el maestro de su hijo/a

### **Un resumen corto o noticias que les gustaría compartir de sus escuelas: los directores**

- Mount Vernon-Trabajando en el plan único del logro estudiantil (conocido por sus siglas en inglés, SPSA) e identificando los recursos que tenemos y decidiendo como usarlos en la mejor manera.
- San Miguel-Tenemos una nueva directora que empieza la próxima semana, se llama Norma Sandoval, las clases de arte para los padres, (conocido por sus siglas en inglés, CoTA) empezaran este viernes.
- Lemon Grove Academy- Utilizamos el sistema de los cuartos de año, entonces las boletas saldrán en la próxima semana. Estamos trabajando con la Dra. Magana para mejor apoyar la enseñanza y el aprendizajes en la escuela, la asamblea “Alguien como yo” se presentará esta semana, el 30 de octubre se presentará nuestro festival de otoño, los bailadores presentaron en la preparatoria Helix Charter High School el viernes y sábado pasado, la banda presento en el juego de futbol americano de la preparatoria Helix Charter High School, Presentación en el teatro “Old Globe” el 9 de noviembre (la cena será de 5-6 pm, la presentación será de 6-8 pm), la despensa de alimentos para nuestra escuela- 28 de octubre, clínica jurídica para todas las familias del distrito el viernes, 4 de noviembre, aún está operando la clínica dental, comuníquese con Victoria Vega
- San Altos- Hay dos maestros nuevos en San Altos este año, estamos trabajando en programar dos juntas de los interesados de LCAP, nuestro festival de otoño fue el jueves pasado y fue un éxito, un repaso del programa AMP, terminamos el primer examen de punto de referencia “Inspect” naranja, tenemos a nuestra entrenadora del desarrollo del idioma inglés (conocido por sus siglas en inglés, ELD) Elizabeth Rozich, que ayuda a nuestros maestros de cuarto grado, y tenemos a la entrenadora de matemáticas que ayuda a los maestros de sexto grado, y tenemos las clases gratis de Zumba para la comunidad todos los lunes, martes y miércoles de 6:00 p.m. a 7:00 p.m.
- Educación especial-Contamos con una dotación completa este verano. El programa del verano fue un éxito.
- Vista La Mesa Academy-Repaso del programa AMP, los alumnos de 4.º están recibiendo apoyo de la entrenadora del desarrollo del idioma inglés y la entrenadora de matemáticas para la secundaria, el departamento de la defensa recomiendan la escuela ya que 30% o más son familias militares y como resultado hacemos mucho para apoyar nuestras familias militares. Tenemos juntas regularmente “ Military Family Coffee” tenemos una programada para este jueves. Una subvención de tres años empezó el año pasado para ciencias, tecnología, ingeniería, matemáticas (conocido por sus siglas en inglés, STEM) – y la proporción de 1:1 con tecnología para los grados 3.º -8.º, una subvención de 4 años con el departamento de la defensa- Practicas Restaurativas, “Project Lead The Way” que forma parte del programa STEM, y “Connect to Compete” estarán en VLMA

### **Apoyo para los alumnos que aprenden inglés como segundo idioma a largo plazo (conocido por sus siglas en inglés, LTELs) : Keith Malcom**

- El saber quiénes son nuestros LTELs es muy importante para poder apoyarlos
- Una hoja de información se ha creado para los maestros con información en los resultados de los exámenes INSPECT, CAASPP y CELDT
- Hay una red de apoyo para los LTELs del condado y todos los distritos escolares
- El distrito investigará la posibilidad de mandar una carta a casa informando a los padres en los casos que el alumno se identifique como LTEL o en riesgo de ser un LTEL.

- Muchos de nuestros alumnos que aprenden inglés como segundo idioma (conocido por sus siglas en inglés, EL) son LTELs/Si el alumno ha asistido a la escuela en los EEUU por 5 años y siguen siendo identificado como EL, se consideran LTEL.
  - La meta es reclasificarlos dentro de 5 años
  - ¿Hay una manera de tener acceso a los programas en línea en casa para ayudar a apoyar nuestros hijos o para poderles decir a los alumnos que la escuela le está pidiendo como requisito este trabajo?
  - Los padres están pidiendo apoyo con las computadoras-Bonita respondió que la tarea no depende de la computadora porque no podemos depender que haya conexión al internet desde el hogar.
  - La mayoría de las escuelas tendrán la proporción de 1:1 para el próximo año (el plan del distrito que fue delineado en nuestro LCAP, fue un plan para reponerlos de cuatro a cinco años)
  - Una gran idea sería de preguntarles a los maestros durante las juntas, ¿Cuáles programas son disponibles para utilizar en casa y pedir la información para ingresar a las sesiones.
  - Los padres están pidiendo el enriquecimiento después de la escuela para todos los alumnos y que incluyan más artes y música, también están pidiendo más apoyo para la conectividad al internet para los alumnos y los maestros.
  - LGAE es una academia de ciencias naturales, pero a los padres les gustaría tener más STEM en la primaria y también volver a integrar el campamento de sexto grado para el próximo año.
- Preguntas: ¿Si un alumno es un LTEL por más de 5 años, se puede enviar una carta a casa informando a los padres que su hijo se sigue considerando un LTEL? Sí, lo investigaremos.
- ¿Habrá apoyo extra para los alumnos que son LTELs por más de cinco años? Hemos repasado muchos programas diferentes para darles apoyo extra pero es difícil escoger el programa adecuado. Muchos de nuestros alumnos que aprenden inglés como segundo idioma están en el programa “Read 180,” en LGA tenemos el programa “Math 180” y algunos están en “Math 180”, tenemos mucho cuidado en sacarlos de sus aulas para participar en otro programa para desarrollar el inglés, nuestra meta es apoyarlos y que tengan éxito en el aula con los otros alumnos. Sí, hemos repasado otros programas y no hemos elegido uno que sea apropiado para ellos.

#### **LCAP- Keith Malcom**

- El año pasado tuvimos 3 juntas de información de LCAP a nivel distrito con 7-10 padres en cada una.
- Este año presentaremos información para completar una encuesta electrónica a nivel distrito; en la próxima junta de DELAC, tendremos copias de la encuesta en papel para completar la encuesta sin el uso del internet.
- También, pueden compartir sus necesidades e ideas en las juntas de ELAC, SSC, etc. (y otras juntas de los interesados de LCAP en los planteles).

#### **Anuncios**

Conferencia Mini-CABE sábado, 5 de noviembre en la preparatoria Otay Ranch High School de las 8:00 am a la 1:00 pm  
El evento “Connect 2Compete” será el jueves, 20 de octubre en Vista La Mesa Academy